

Cassette Player

Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Manual de Instruções

WM-EX922

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan

WALKMAN

WALKMAN è un marchio di fabbrica della Sony Corporation.
WALKMAN è marca registrata de Sony Corporation.
WALKMAN is marca registrada de Sony Corporation.



ATTENZIONE

Per evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

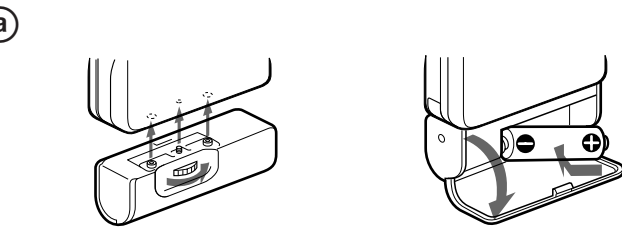
ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

A



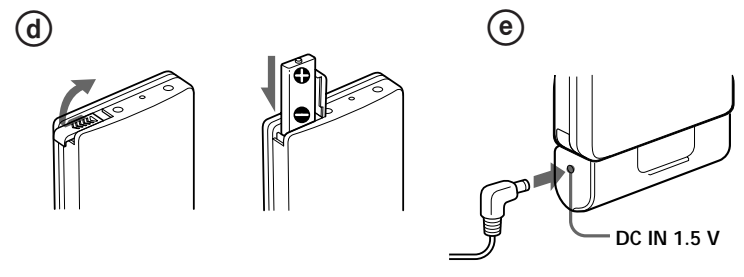
a

b

c

Modello per il Regno Unito
Modelo para el Reino Unido

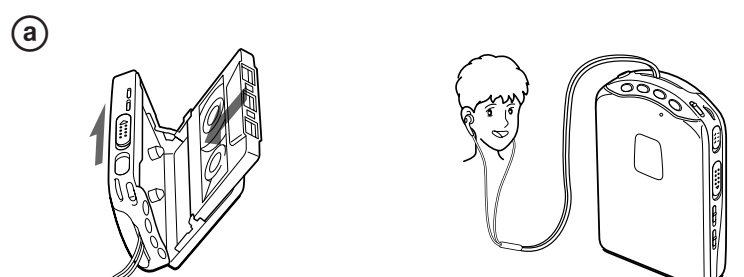
Altri modelli
Outros modelos



B

C

D



a

b

b

c

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Italiano

Benvenuti!

Grazie per avere acquistato il lettore di cassette Sony WM-EX922. Alcune delle sue funzioni sono:

- Comando a distanza a tasto singolo che permette di controllare il Walkman con il tasto sulle cuffie.
- Interruttore OPEN / WIND HEADPHONES che permette di avvolgere nel Walkman il filo delle cuffie.
- Circa 23 ore di riproduzione possibili usando insieme la pila ricaricabile e una pila alcalina (non in dotazione).
- Funzione AMS (sensore musicale automatico) per trovare l'inizio dei 3 brani successivi o precedenti.
- Funzione di ripetizione di un solo brano che consente di ascoltare un singolo brano ripetutamente.
- Funzione BL SKIP (Blank Skip) che salta gli spazi vuoti tra i brani di durata superiore a 12 secondi.
- Funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System) che modera il livello di volume massimo.

►Preparativi

Il selettore automatico del tipo di nastro seleziona automaticamente il nastro (normale (TIPO I), cromo (TIPO II) o metallo (TIPO IV)) per la riproduzione.

1 Inserire una cassetta.

2 Premere il tasto una volta sull'auricolare ☉ e regolare il volume con VOL sull'auricolare ☉.

3 Quando si regola il volume sul Walkman su una posizione vicina a 6.

Quando sostituire la pila (vedere la fig. A-③)
Sostituire la pila con una nuova quando la spia BATT si affievolisce.

Durate della pila (ore circa)

	Alcalina Sony LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Riproduzione di nastri	17	5

Note

- La durata della pila può essere inferiore a seconda del modo di impiego dell'apparecchio.
- Per il massimo delle prestazioni consigliamo di impiegare una pila alcalina.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Português

Bem-vindo!

Receba os nossos agradecimentos pela aquisição do leitor de cassetes Sony WM-EX922. Eis algumas das suas características:

- Telecomando a uma tecla que lhe permite operar o Walkman pela tecla nos auscultadores.
- Interruptor OPEN / WIND HEADPHONES que lhe permite bobinar o fio dos auscultadores no Walkman.
- Circa 23 horas de reprodução longa, usando-se a bateria recarregável e a pilha alcalina (não fornecida) simultaneamente.
- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que possibilita a localização do início das 3 faixas precedentes e subsequentes.
- Função de Repetição de uma Única Faixa que possibilita a audição de uma única faixa repetidamente.
- Função BL SKIP (Salto de Espaços) que pula espaços em branco de 12 segundos ou mais entre as faixas.
- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível de volume máximo.

►Preparativos

Selecione uma das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.

2 Abra a tampa do compartimento de pilha e insira uma pilha seca R6 (tamanho AA, não fornecida), conforme a ilustração neste manual.

3 Quando substituir a pilha (consulte a Fig. A-③) Substitua a pilha por uma outra nova quando a lâmpada BATT se enfraquecer.

Duração da pilha (Aprox. em horas)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução de cassetes	17	5

Note

- A duração da pilha pode encurtar-se conforme a forma de utilização do aparelho.
- Para a obtenção do máximo desempenho, recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Se não tenta recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Se não tenta recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Se não tenta recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Se não tenta recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

(continua)

Estrazione delle cuffie (vedere la fig. B)

1 Spostare OPEN / WIND HEADPHONES per aprire il compartio cuffie e tirare le cuffie fuori dal Walkman. Non tirare il filo oltre il punto in cui è visibile il segno arancione.

2 Collegare il caricapila alla presa di corrente. Modello per il Regno Unito: La carica completa richiede circa 3,5 ore. Altri modelli: La carica completa richiede circa 2,5 ore.

3 Inserire la pila completamente carica nel comparto per la pila ricaricabile (vedere la fig. A-②).

Quando caricare la pila (vedere la fig. A-③) Caricare la pila quando la spia BATT si affievolisce. È possibile caricare la pila circa 300 volte.

Durata della pila (ore circa)

	Pila ricaricabile (NC-6WM)
Riproduzione di nastri	6

Pila ricaricabile (NC-6WM) e pila alcalina Sony (LR6 (SG)) insieme

Riproduzione di nastri	23
------------------------	----

Note

- Non staccare la pellicola di plastica della pila ricaricabile.
- Usare la pila ricaricabile Sony NC-6WM solo con il caricapila in dotazione o con il caricapila in vendita separatamente per la Sony NC-6WM.
- Scollegare il caricapila dalla presa di corrente il prima possibile dopo aver caricato la pila ricaricabile. Una carica eccessiva può danneggiare la pila ricaricabile.
- Il caricapila e la pila ricaricabile possono riscaldarsi durante la carica, ma questo non è indice di problemi.
- Assicurarsi di non cortocircuire la pila. Per portarla con sé, inserirla nella custodia di trasporto in dotazione. Se non si usa la custodia di trasporto, non tenere la pila in tasca insieme ad oggetti metallici come chiavi.

Corrente domestica (vedere la fig. A-④)

Estrarre la pila ricaricabile se inserita e poi applicare il portapila e collegare il trasformatore CA AC-E15HG (non in dotazione) alla presa DC IN 1.5 V del portapila e ad una presa di corrente. Non usare alcun altro trasformatore CA.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Note

- Non ricaricare la pila a secco.
- Se non si usa il Walkman per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido della pila e alla conseguente corrosione.

Português

Bem-vindo!

Receba os nossos agradecimentos pela aquisição do leitor de cassetes Sony WM-EX922. Eis algumas das suas características:

- Telecomando a uma tecla que lhe permite operar o Walkman pela tecla nos auscultadores.
- Interruptor OPEN / WIND HEADPHONES que lhe permite bobinar o fio dos auscultadores no Walkman.
- Circa 23 horas de reprodução longa, usando-se a bateria recarregável e a pilha alcalina (não fornecida) simultaneamente.
- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que possibilita a localização do início das 3 faixas precedentes e subsequentes.
- Função de Repetição de uma Única Faixa que possibilita a audição de uma única faixa repetidamente.
- Função BL SKIP (Salto de Espaços) que pula espaços em branco de 12 segundos ou mais entre as faixas.
- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível de volume máximo.

►Preparativos

Selecione uma das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.

2 Abra a tampa do compartimento de pilha e insira uma pilha seca R6 (tamanho AA, não fornecida), conforme a ilustração neste manual.

3 Quando substituir a pilha (consulte a Fig. A-③) Substitua a pilha por uma outra nova quando a lâmpada BATT se enfraquecer.

Duração da pilha (Aprox. em horas)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução de cassetes	17	5

Note

- A duração da pilha pode encurtar-se conforme a forma de utilização do aparelho.
- Para a obtenção do máximo desempenho, recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

(girare)

Português

Bem-vindo!

Receba os nossos agradecimentos pela aquisição do leitor de cassetes Sony WM-EX922. Eis algumas das suas características:

- Telecomando a uma tecla que lhe permite operar o Walkman pela tecla nos auscultadores.
- Interruptor OPEN / WIND HEADPHONES que lhe permite bobinar o fio dos auscultadores no Walkman.
- Circa 23 horas de reprodução longa, usando-se a bateria recarregável e a pilha alcalina (não fornecida) simultaneamente.
- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que possibilita a localização do início das 3 faixas precedentes e subsequentes.
- Função de Repetição de uma Única Faixa que possibilita a audição de uma única faixa repetidamente.
- Função BL SKIP (Salto de Espaços) que pula espaços em branco de 12 segundos ou mais entre as faixas.
- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível de volume máximo.

►Preparativos

Selecione uma das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.

2 Abra a tampa do compartimento de pilha e insira uma pilha seca R6 (tamanho AA, não fornecida), conforme a ilustração neste manual.

3 Quando substituir a pilha (consulte a Fig. A-③) Substitua a pilha por uma outra nova quando a lâmpada BATT se enfraquecer.

Duração da pilha (Aprox. em horas)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução de cassetes	17	5

Note

- A duração da pilha pode encurtar-se conforme a forma de utilização do aparelho.
- Para a obtenção do máximo desempenho, recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

(vide verso)

Português

Bem-vindo!

Receba os nossos agradecimentos pela aquisição do leitor de cassetes Sony WM-EX922. Eis algumas das suas características:

- Telecomando a uma tecla que lhe permite operar o Walkman pela tecla nos auscultadores.
- Interruptor OPEN / WIND HEADPHONES que lhe permite bobinar o fio dos auscultadores no Walkman.
- Circa 23 horas de reprodução longa, usando-se a bateria recarregável e a pilha alcalina (não fornecida) simultaneamente.
- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que possibilita a localização do início das 3 faixas precedentes e subsequentes.
- Função de Repetição de uma Única Faixa que possibilita a audição de uma única faixa repetidamente.
- Função BL SKIP (Salto de Espaços) que pula espaços em branco de 12 segundos ou mais entre as faixas.
- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível de volume máximo.

►Preparativos

Selecione uma das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.

2 Abra a tampa do compartimento de pilha e insira uma pilha seca R6 (tamanho AA, não fornecida), conforme a ilustração neste manual.

3 Quando substituir a pilha (consulte a Fig. A-③) Substitua a pilha por uma outra nova quando a lâmpada BATT se enfraquecer.

Duração da pilha (Aprox. em horas)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução de cassetes	17	5

Note

- A duração da pilha pode encurtar-se conforme a forma de utilização do aparelho.
- Para a obtenção do máximo desempenho, recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

(vide verso)

Português

Bem-vindo!

Receba os nossos agradecimentos pela aquisição do leitor de cassetes Sony WM-EX922. Eis algumas das suas características:

- Telecomando a uma tecla que lhe permite operar o Walkman pela tecla nos auscultadores.
- Interruptor OPEN / WIND HEADPHONES que lhe permite bobinar o fio dos auscultadores no Walkman.
- Circa 23 horas de reprodução longa, usando-se a bateria recarregável e a pilha alcalina (não fornecida) simultaneamente.
- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que possibilita a localização do início das 3 faixas precedentes e subsequentes.
- Função de Repetição de uma Única Faixa que possibilita a audição de uma única faixa repetidamente.
- Função BL SKIP (Salto de Espaços) que pula espaços em branco de 12 segundos ou mais entre as faixas.
- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível de volume máximo.

►Preparativos

Selecione uma das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.

2 Abra a tampa do compartimento de pilha e insira uma pilha seca R6 (tamanho AA, não fornecida), conforme a ilustração neste manual.

3 Quando substituir a pilha (consulte a Fig. A-③) Substitua a pilha por uma outra nova quando a lâmpada BATT se enfraquecer.

Duração da pilha (Aprox. em horas)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução de cassetes	17	5

Note

- A duração da pilha pode encurtar-se conforme a forma de utilização do aparelho.
- Para a obtenção do máximo desempenho, recomenda-se a utilização de uma pilha alcalina.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

Note

- Não tente recarregar uma pilha seca.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo, remova a pilha a fim de evitar alguma avaria decorrente de fuga de electrólito da pilha e subsequente corrosão.

(vide verso)

Espanol

Bienvenido!

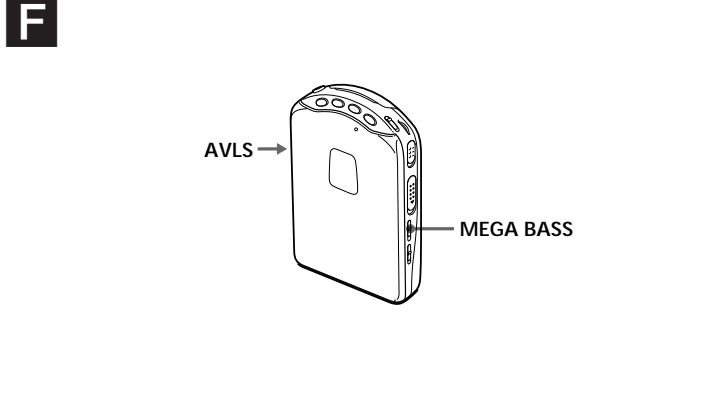
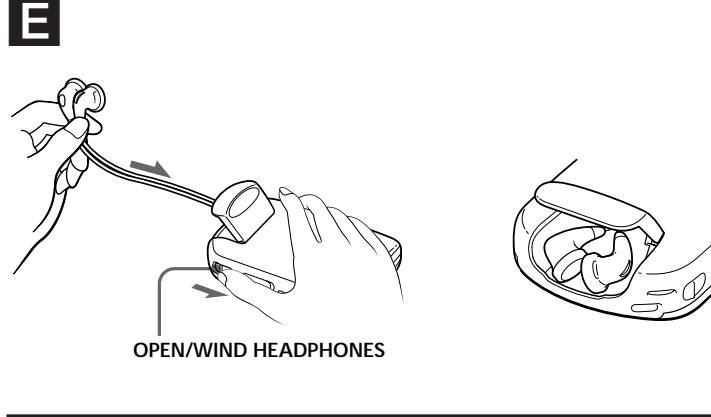
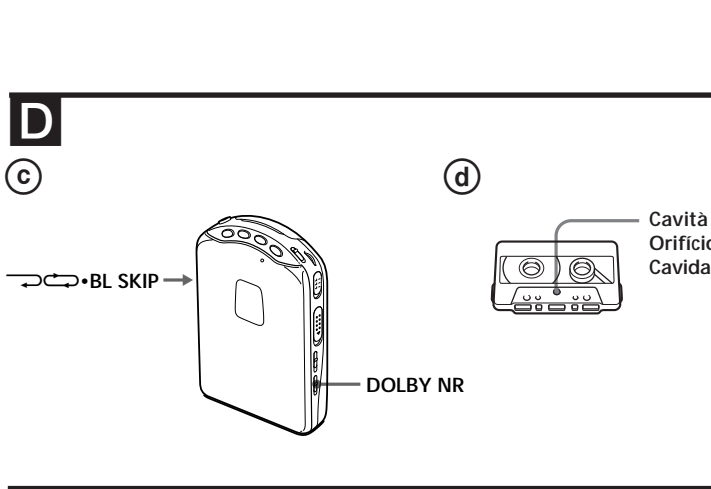
Muchas gracias por la adquisición del reproductor de cassettes WM-EX922 Algunas de sus características son:

- Controlador remoto con una tecla que le permitirá controlar el Walkman con la tecla de los auriculares.
- Selector OPEN / WIND HEADPHONES que le permitirá bobinar el cable de los auriculares en el Walkman.
- Aproximadamente 23 horas de reproducción utilizando juntas la batería y una pila alcalina (no suministrada).
- Función del sensor automático de canciones (AMS) que le permitirá encontrar el comienzo de hasta 3 canciones anteriores o posteriores.
- Función de repetición de una sola canción que le permitirá escuchar repetidamente una canción.
- Función BL SKIP (salto de espacios en blanco) que saltará los espacios sin grabar de 12 segundos o más entre las canciones.
- Función de AVLS (sistema limitador automático de volumen) que modera el nivel máximo del volumen.

►Preparativos

Selecione una das três fontes de alimentação abaixo: pilha seca, bateria recarregável ou tensão da rede elétrica.

1 Acople o estojó de pilha fornecido.



Italiano	
Per selezionare il modo di riproduzione (vedere la fig. D-C)	
Per riprodurre Regolare BL SKIP su •ON	
Entrambe le facciate ripetutamente e attivare la funzione BL SKIP*	
Entrambe le facciate •OFF una volta dalla facciata rivolta verso il comparto e disattivare BL SKIP**	
* Il Walkman fa avanzare velocemente il nastro fino al brano successivo se c'è uno spazio vuoto di durata superiore a 12 secondi.	
** Se la riproduzione inizia dalla facciata posteriore quando BL SKIP è regolato su •OFF, il nastro si ferma alla fine di quella facciata.	

Nota sulle funzioni AMS, ripetizione di un solo brano e BL SKIP	
• Per attivare le funzioni AMS e di ripetizione di un solo brano, è necessario che ci sia uno spazio vuoto di 4 secondi o più tra i brani. Per attivare la funzione BL SKIP è necessario che lo spazio vuoto sia di 12 secondi o più. Se c'è del rumore nello spazio tra i brani, queste funzioni non individuano lo spazio vuoto e non si attivano. Se invece all'interno di un brano c'è una sezione a musica bassa, possono non funzionare correttamente.	

Nota sulle funzioni AMS, ripetizione di un solo brano e BL SKIP

• Per attivare le funzioni AMS e di ripetizione di un solo brano, è necessario che ci sia uno spazio vuoto di 4 secondi o più tra i brani. Per attivare la funzione BL SKIP è necessario che lo spazio vuoto sia di 12 secondi o più. Se c'è del rumore nello spazio tra i brani, queste funzioni non individuano lo spazio vuoto e non si attivano. Se invece all'interno di un brano c'è una sezione a musica bassa, possono non funzionare correttamente.

Per riprodurre un nastro registrato con il sistema Dolby* NR (vedere la fig. D-C)
Regolare DOLBY NR su ON.

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e il simbolo della doppia D **Ⓜ** sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Nota sull'individuazione della facciata A/B

• Questo Walkman individua automaticamente la facciata in fase di riproduzione usando la cavità presente sulla facciata A della cassetta. Se la cassetta non possiede cavità o la cavità è presente sulla facciata B, l'individuazione della facciata non viene eseguita correttamente (vedere la fig. D-Ⓜ).

Per avvolgere il filo delle cuffie (vedere la fig. E)

1 Spostare OPEN/WIND HEADPHONES per avvolgere il filo delle cuffie.

2 Inserire le cuffie nel Walkman.

Se OPEN/WIND HEADPHONES non avvolge completamente il filo

Estrarre il filo fino a che è visibile il segno arancione e spostare di nuovo OPEN/WIND HEADPHONES.

Italiano	
Per selezionare il modo di riproduzione (vedere la fig. D-C)	
Per riprodurre Regolare BL SKIP su •ON	
Entrambe le facciate ripetutamente e attivare la funzione BL SKIP*	
Entrambe le facciate •OFF una volta dalla facciata rivolta verso il comparto e disattivare BL SKIP**	
* Il Walkman fa avanzare velocemente il nastro fino al brano successivo se c'è uno spazio vuoto di durata superiore a 12 secondi.	
** Se la riproduzione inizia dalla facciata posteriore quando BL SKIP è regolato su •OFF, il nastro si ferma alla fine di quella facciata.	

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Soluzione di problemi

Il volume non aumenta.

• Regolare AVLS su NORM.

Il nastro avanza rapidamente da solo durante la riproduzione.

1 Regolare MEGA BASS su MID (medio) o MAX (massimo).	
Per disattivare l'effetto regolare MEGA BASS su NORM (normale).	

Caratteristiche tecniche	
Sezione riproduttore	
Risposta in frequenza (Dolby NR disattivato)	
Riproduzione: 20–18.000 Hz	
Uscita	
Cuffie (presa)	
Impedenza di carico da 8 a 300 ohm	
Uscita di potenza	
5 mW + 5 mW (16 ohm)	

Generali	
Alimentazione	
1,5 V	
Pila ricaricabile	
Una pila tipo R6 (formato AA)	
Dimensioni (l/a/p)	
Circa 78,9 x 124,4 x 25,9 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti	
Massa	
Circa 185 g	
Circa 250 g (incluse pila ricaricabile e cassetta)	

Accessori in dotazione

Portapila (1)

Adattatori per auricolari (2)

Caricapila (1)

Pila ricaricabile

NC-6WM, 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd (1)

Custodia di trasporto per pila ricaricabile (1)

Borsa di trasporto (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Sulle cassette di durata superiore a 90 minuti

L'uso di cassette di durata superiore a 90 minuti non è consigliato se non per riproduzioni lunghe e continue. Il nastro di questo tipo di cassette è estremamente sottile e tende a strarsi facilmente.

Sulle cuffie

Sicurezza stradale

Non usare mai le cuffie durante la guida, in bicicletta o durante l'impiego di qualsiasi veicolo motorizzato. Questo può costituire un pericolo per il traffico ed è illegale in alcune aree. Inoltre, può essere pericoloso usare le cuffie ad alto volume anche quando si cammina, in particolare quando si attraversano passaggi pedonali. È necessario fare molta attenzione o evitare temporaneamente di usare le cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione di danni all'udito

Evitare di usare le cuffie ad alto volume. I medici consigliano di evitare riproduzioni continue, ad alto volume e per periodi prolungati. Se si avvertono ronzii alle orecchie, abbassare il volume o evitare temporaneamente di usare le cuffie.

Rispetto per il prossimo

Tenere il volume su un livello moderato. Questo consente di sentire gli altri suoni e di non disturbare le persone vicine.

Manutenzione

Pulizia delle testine e del percorso del nastro

Usare la cassetta di pulizia CHK-1 (non in dotazione) ogni 10 ore di uso.

Nota

• Usare solo la cassetta di pulizia consigliata.

Pulizia del rivestimento

Usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare alcool, benzina o trielina.

Nota

• Pulire periodicamente la spina delle cuffie.

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Soluzione di problemi

Il comparto cassetta non si apre.

• Questo può succedere quando si rimuove la fonte di alimentazione durante la riproduzione, o quando si usa una pila a secco o ricaricabile scarica. Ricollegare la fonte di alimentazione o sostituire la pila scarica con una nuova.

Il volume non aumenta.

• Regolare AVLS su NORM.

Il nastro avanza rapidamente da solo durante la riproduzione.	
• Regolare BL SKIP su OFF.	

Caratteristiche tecniche	
Sezione riproduttore	
Risposta in frequenza (Dolby NR disattivato)	
Riproduzione: 20–18.000 Hz	
Uscita	
Cuffie (presa)	
Impedenza di carico da 8 a 300 ohm	
Uscita di potenza	
5 mW + 5 mW (16 ohm)	

Generali	
Alimentazione	
1,5 V	
Pila ricaricabile	
Una pila tipo R6 (formato AA)	
Dimensioni (l/a/p)	
Circa 78,9 x 124,4 x 25,9 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti	
Massa	
Circa 185 g	
Circa 250 g (incluse pila ricaricabile e cassetta)	

Accessori in dotazione

Portapila (1)

Adattatori per auricolari (2)

Caricapila (1)

Pila ricaricabile

NC-6WM, 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd (1)

Custodia di trasporto per pila ricaricabile (1)

Borsa di trasporto (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Soluzione di problemi

Il comparto cassetta non si apre.

• Questo può succedere quando si rimuove la fonte di alimentazione durante la riproduzione, o quando si usa una pila a secco o ricaricabile scarica. Ricollegare la fonte di alimentazione o sostituire la pila scarica con una nuova.

Il volume non aumenta.

• Regolare AVLS su NORM.

Il nastro avanza rapidamente da solo durante la riproduzione.

• Regolare BL SKIP su OFF.

Caratteristiche tecniche	
Sezione riproduttore	
Risposta in frequenza (Dolby NR disattivato)	
Riproduzione: 20–18.000 Hz	
Uscita	
Cuffie (presa)	
Impedenza di carico da 8 a 300 ohm	
Uscita di potenza	
5 mW + 5 mW (16 ohm)	

Generali	
Alimentazione	
1,5 V	
Pila ricaricabile	
Una pila tipo R6 (formato AA)	
Dimensioni (l/a/p)	
Circa 78,9 x 124,4 x 25,9 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti	
Massa	
Circa 185 g	
Circa 250 g (incluse pila ricaricabile e cassetta)	

Accessori in dotazione

Portapila (1)

Adattatori per auricolari (2)

Caricapila (1)

Pila ricaricabile

NC-6WM, 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd (1)

Custodia di trasporto per pila ricaricabile (1)

Borsa di trasporto (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Soluzione di problemi

Il comparto cassetta non si apre.

• Questo può succedere quando si rimuove la fonte di alimentazione durante la riproduzione, o quando si usa una pila a secco o ricaricabile scarica. Ricollegare la fonte di alimentazione o sostituire la pila scarica con una nuova.

Il volume non aumenta.

• Regolare AVLS su NORM.

Il nastro avanza rapidamente da solo durante la riproduzione.

• Regolare BL SKIP su OFF.

Caratteristiche tecniche	
Sezione riproduttore	
Risposta in frequenza (Dolby NR disattivato)	
Riproduzione: 20–18.000 Hz	
Uscita	
Cuffie (presa)	
Impedenza di carico da 8 a 300 ohm	
Uscita di potenza	
5 mW + 5 mW (16 ohm)	

Generali	
Alimentazione	
1,5 V	
Pila ricaricabile	
Una pila tipo R6 (formato AA)	
Dimensioni (l/a/p)	
Circa 78,9 x 124,4 x 25,9 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti	
Massa	
Circa 185 g	
Circa 250 g (incluse pila ricaricabile e cassetta)	

Accessori in dotazione

Portapila (1)

Adattatori per auricolari (2)

Caricapila (1)

Pila ricaricabile

NC-6WM, 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd (1)

Custodia di trasporto per pila ricaricabile (1)

Borsa di trasporto (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
--	--

Português	
Para seleccionar o modo de leitura (consulte a Fig. D-C)	
Para reproduzir Ajuste o selector BL SKIP para •ON	
Ambos os lados repetidamente e activar a função BL SKIP*	
Ambos os lados uma vez, a partir do lado voltado para o compartimento de cassette, e desactivar a função BL SKIP**	
* O Walkman avança a fita ao início da próxima música caso haja um espaço em branco de duração superior a 12 segundos.	
** Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso quando BL SKIP está ajustado a •OFF, a fita para no final de tal lado.	

Soluzione di problemi

Il comparto cassetta non si apre.

• Questo può succedere quando si rimuove la fonte di alimentazione durante la riproduzione, o quando si usa una pila a secco o ricaricabile scarica. Ricollegare la fonte di alimentazione o sostituire la pila scarica con una nuova.

Il volume non aumenta.

• Regolare AVLS su NORM.

Il nastro avanza rapidamente da solo durante la riproduzione.

• Regolare BL SKIP su OFF.

Caratteristiche tecniche	
Sezione riproduttore	
Risposta in frequenza (Dolby NR disattivato)	
Riproduzione: 20–18.000 Hz	
Uscita	
Cuffie (presa)	
Impedenza di carico da 8 a 300 ohm	
Uscita di potenza	
5 mW + 5 mW (16 ohm)	

Generali	
Alimentazione	
1,5 V	
Pila ricaricabile	
Una pila tipo R6 (formato AA)	
Dimensioni (l/a/p)	
Circa 78,9 x 124,4 x 25,9 mm (l/a/p), inclusi comandi e parti sporgenti	
Massa	
Circa 185 g	
Circa 250 g (incluse pila ricaricabile e cassette)	

Accessórios fornecidos

Estojo de pilha (1)

Adaptadores de ouvido (2)

Carregador de bateria (1)

Bateria recarregável NC-6WM, 1,2 V,600 mAh,Ni-Cd (1)

Estojo de bateria recarregável (1)

Saco de transporte (1)

Design e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Manutenção

Limpeza da cabeça e do trajeto da fita

A cada 10 horas de utilização do aparelho, utilize a cassette de limpeza